

[Text]

other witnesses, as I said. That will all be in the translation of the committee hearings. But there was just too much paper to get out and translate to put that in memo form. That is why I appreciate the co-operation of the committee to have the verbal presentation, which took the place of the written words.

Madam Minister, this is the first time you have been before this committee in your capacity as Minister of State for Transport, so we certainly welcome you to these deliberations on Bill C-2.

• 1005

We had just been talking here earlier with sort of a supplemental view of the bill from some of the research of the committee to go along with what we have received from the Department of Transport in the black book, to highlight some of the interesting points that should be explored with you and to give perhaps food for thought for members to examine you.

So having welcomed you in your new role before this committee—and I hope you will come back many more times, in a way, but I do not know how many more times you want to come back, either on this bill or other matters—we perhaps could start right in and have you start your general overview of the bill.

**The Hon. Shirley Martin (Minister of State (Transport)):** Thank you very much, Mr. Chairman. It is a real pleasure to be here.

As you say, this is not only the first time I have appeared before this committee but also the first time I have presented a bill. So I am looking forward to working with the committee, not only on this bill but in the future as well, because certainly the Standing Committee on Transport plays a very important role in transport matters.

As far as any opening remarks are concerned, I have not prepared a formal opening statement because I feel that most of the people around this table certainly have had experience—more than I have—as far as transport matters are concerned, because I know you are veterans of this committee.

The bill, as you know, was tabled last year, and there has been ample time to look at it. I know that you are familiar with it, and I do not think I should take your time up by going through information you already know. I would sooner make the time available to ask questions of both myself and the officials. We will do our very best to answer the questions you put forward. I am looking forward to working with you on the bill and seeing it passed through the House.

**The Chairman:** I must say, Madam Minister, that questions and answers do facilitate a lot more information than just a long narrative that eats up time and/or a

[Translation]

dit. Vous retrouverez tout cela dans la traduction du compte rendu. Mettre tout cela par écrit et le traduire faisait beaucoup trop de travail. Je vous remercie de votre coopération et d'avoir accepté cet exposé oral remplaçant un texte écrit.

Madame la ministre, c'est la première fois que vous venez devant le Comité en votre qualité de ministre d'État aux Transports. Nous vous souhaitons la bienvenue à ces délibérations sur le projet de loi C-2.

Nous nous sommes demandé tout à l'heure si les chargés de recherche du Comité ne pourraient préparer un résumé supplémentaire du projet de loi, qui viendrait s'ajouter au dossier noir que nous a préparé le Ministère des transports pour avoir un aperçu des points intéressants que nous devrions examiner avec vous et pour permettre aux députés membres du Comité de vous poser des questions.

Cela dit, nous vous accueillons ici avec plaisir dans votre nouveau rôle—et j'espère que vous reviendrez souvent, bien que je ne sache pas si vous le voulez, pour nous parler de ce projet de loi ou d'autres questions—et peut-être pourrions commencer dès maintenant; je vous demanderai donc de nous donner un aperçu général du projet de loi.

**L'honorable Shirley Martin (ministre d'État chargée des Transports):** Je vous remercie infiniment, monsieur le président. C'est avec plaisir que je viens ici devant vous.

Comme vous l'avez dit, ce n'est pas seulement la première fois que je comparais devant le Comité, mais c'est aussi la première fois que je suis appelée à présenter un projet de loi. Je collaborerai avec plaisir avec votre comité, non seulement pour discuter de ce projet de loi, mais à l'avenir également, car il est manifeste que le Comité permanent des transports joue un rôle très important pour tout ce qui touche ce domaine.

Quant aux remarques d'ouverture que je pourrais faire, je n'ai pas préparé de déclaration officielle, car je pense que la plupart de ceux qui sont autour de cette table connaissent bien mieux que moi les questions de transport, et je sais que vous êtes des vieux de la vieille du Comité.

Comme vous le savez, ce projet de loi a été présenté l'année dernière à la Chambre, et tout le monde a eu beaucoup de temps pour l'examiner. Je sais que vous en connaissez les détails et je ne crois pas que je vous ferai perdre votre temps en vous donnant des renseignements que vous connaissez déjà. Je préférerais que vous me posiez des questions, à moi et à mes collaborateurs. Nous essayerons, dans toute la mesure du possible de vous répondre. J'ai hâte d'examiner ce projet de loi avec vous et de le voir adopté par la Chambre.

**Le président:** Je dois avouer, madame, que l'on tire d'avantage de renseignements de questions et réponses que d'un long discours prenant beaucoup de temps ou que